



אשכולות  
Культурно-образовательный проект  
ЭШКОЛОТ  
www.eshkolot.ru

при поддержке



Еврейский  
музей  
и Центр толерантности

# ПТИХАРТ

## ИСКУССТВО ТАЛМУДИЧЕСКОЙ ИМПРОВИЗАЦИИ



Материалы к занятиям  
Ури Гершовича  
(Израиль)

Москва  
июнь 2013 г.  
проект «Эшколот»  
Еврейский музей и Центр толерантности  
www.eshkolot.ru

## Берешит рабба 56:22

«На третий день...» (Быт. 22:4) «Оживит нас на второй день, на третий день поставит на ноги нас, будем жить пред Ним» (Ос. 6:2)

На третий день колен Израилевых: «И сказал им Йосеф на третий день...» (Быт. 42:18)  
 На третий день дарования Торы: «И было на третий день, как настало утро...» (Исх. 19:16)

На третий день соглядатаев: «И скрывайтесь там три дня...» (Нав. 2:16)

На третий день Йоны: «И был Йона во чреве рыбы три дня...» (Иона 2:1)

На третий день возвращения из изгнания: «И простояли мы там три дня...» (Эзра 8:15)

На третий день воскрешения мертвых: «Оживит нас на второй день, на третий день поставит на ноги нас, будем жить пред Ним» (Ос. 6:2)

На третий день Эстер: «И было на третий день, и облачилась в царство (по-царски)» (Эсф. 5:1), - [т.е.] облачилась в царство дома отца своего. За какие заслуги?

Мудрецы говорят:

– В награду за третий день дарования Торы.

Р. Леви говорит:

– В награду за третий день Авраама.

«На третий день [и поднял Авраам глаза свои и увидел...]» (Быт. 22:4)

## מדרש רבה בראשית פרשה נו פסקה א

ביום השלישי וישא אברהם את עיניו כתיב (הושע ו) יחינו מימים ביום השלישי יקימנו ונחיה לפניו

ביום השלישי של שבטים כתיב (בראשית מב) ויאמר אליהם יוסף  
 ביום השלישי ביום השלישי של מרגלים שנאמר (יהושע ב) ונחבתם שמה שלשת ימים  
 ביום השלישי של מתן תורה שנאמר (שמות יט) ויהי ביו השלישי  
 ביום השלישי של יונה דכתיב (יונה ב) ויהי יונה במעי הדגה שלשה ימים ושלשה לילות  
 ביום השלישי של עולי גולה דכתיב (עזרא ח) ונשב שם ימים שלשה  
 ביום השלישי של תחיית המתים דכתיב יחינו מימים ביום השלישי יקימנו

ביום הג' של אסתר (אסתר ה) ויהי ביום השלישי ותלבש אסתר מלכות לבשה מלכות בית אביה  
 באיזה זכות רבנן רובי לוי רבנן אמרי בזכות יום השלישי של מתן תורה שנאמר ויהי ביום  
 השלישי בהיות הבקר ור' לוי אמר בזכות של יום שלישי של אברהם אבינו שנאמר ביום השלישי  
 יירא את המקום מרחוק מה ראה ראה ענן קשור בהר אמר דומה שאותו מקום שאמר לי הקב"ה  
 להקריב את בני שם :

## Мехильта, разд. Итро, 6 (Горовиц-Рабин, 222-227)

В этой главе Мехильты толкуется начало декалога (Исх. 20:3-6):

- (1) И изрек Бог [к Моисею] все слова сии, говоря:
- (2) Я Господь, Бог твой, Который вывел тебя из земли Египетской, из дома рабства;
- (3) да не будет у тебя других богов пред лицом Моим.
- (4) Не делай себе кумира и никакого изображения того, что на небе вверху, и что на земле внизу, и что в воде ниже земли;
- (5) не поклоняйся им и не служи им, ибо Я Господь, Бог твой, Бог ревнитель, наказывающий детей за вину отцов до третьего и четвертого рода, ненавидящих Меня,
- (6) и творящий милость до тысячи родов любящим Меня и соблюдающим заповеди Мои.

**«Да не будет у тебя других богов пред лицом Моим»** – Почему это сказано? Потому, что сказано: «Я Господь, Бог твой».

Это можно сравнить с царем из плоти и крови, который вошел в страну. Сказали ему рабы его: «Дай им установления (*гзерот*)». Сказал им: «Когда примут мое царствование, тогда и дам установления. А если не примут мое царствование, то и установлений не получат».

Так сказал Вездесущий народу Израиля: «Я Господь, Бог твой - да не будет у тебя других богов». Сказал им: «Я – Тот, чье царствование вы приняли в Египте?» Ответили ему: «Да». «Как приняли на себя царствование Мое, так примите и установления Мои: “да не будет у тебя других богов пред лицом Моим”».

Р. Шимон б. Йохай сказал: Это то, о чем сказано ниже: «Я Господь, Бог ваш» (Лев. 18:2)<sup>1</sup> – «Я – Тот, чье царствование вы приняли на горе Синай?». Ответили ему: «Да, да». «Если приняли царствование, примите и установления: “По обычаям земли Египетской... не поступайте и по уставам их не ходите...” (там же, 18:3). Это то, о чем сказано: «Я Господь, Бог твой, Который вывел тебя из земли Египетской...» (Исх. 20:1) – «Я – Тот, чье царствование вы приняли на горе Синай?» Ответили ему: «Да, да». «Приняли царствование Мое **с любовью** (*бе-аѓава*), примите и установления Мои».

.....  
**«...любящим Меня и соблюдающим заповеди Мои»**. «...любящим Меня» - это Авраам отец наш и подобные ему. «...соблюдающим заповеди Мои» - это пророки и старейшины.

Р. Натан говорит: «...любящим Меня и соблюдающим заповеди Мои» - это народ Израиля, которые живут в Эрец-Исраэль и отдают жизни за заповеди. «За что ты идешь на казнь?» – «За то, что сделал обрезание своему сыну». «За что тебя приговорили к сожжению?» – «За то, что читал Тору». «За что тебя приговорили к распятию?» - «За то, что кушал мацу [в Песах]». «За что тебя наказывают розгами?» – «За то, что выполнил заповедь лулава [в Суккот]». И сказано: «[И скажет ему: что это за раны... И скажет тот:] оттого, что били меня в доме **любящих** (*меаѓавай*)» (Зах. 13:6) - эти удары сделали меня **любимым** Отцом моим небесным.

---

<sup>1</sup> См. там же, 18:4, 30.

## ספר שמות פרק כ

(א) וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶת כָּל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לְאֹמֶר :

(ב) אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עַבְדִּים :

(ג) לֹא יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל פְּנֵי :

(ד) לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ פֶסֶל וְכָל תְּמוּנָה אֲשֶׁר בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתַּחַת וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ :

(ה) לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא תַעֲבֹדֵם כִּי אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא פֶקֶד עֹון אֲבֹת עַל בְּנֵים עַל שְׁלֹשִׁים וְעַל רִבְעִים לְשָׁנָאִי :

(ו) וְעָשֵׂה חֶסֶד לְאֵלְפִים לְאַהֲבֵי וּלְשֹׁמְרֵי מִצְוֹתַי :

### מכילתא, פרשת בחודש, ו

**לא יהיה לך אלהים אחרים על פני.** למה נאמר לפי שנא 'אנכי ה' אלהיך. משל למלך בשר ודם שנכנס למדינה אמרו לו עבדיו גזור עליהם גזרות אמר להם כשיקבלו את מלכותי אגזור עליהם שאם מלכותי לא יקבלו גזרותי לא יקבלו כך אמר המקום לישראל **אנכי ה' אלהיך לא יהיה לך** אני הוא שקבלתם מלכותי במצרים אמרו לו כן וכשם שקבלתם מלכותי קבלו גזרותי **לא יהיה לך אלהים אחרים על פני.**

רבי שמעון בן יוחאי אומר הוא שנאמר להלן (ויקרא י"ח, ב) **אני ה' אלהיכם** שקבלתם מלכותי בסיני אמרו לו הן והן קבלתם מלכותי קבלו גזרותי (שם, ג) **כמעשה ארץ מצרים** וגו' הוא שנא' **כאן אנכי ה' אלהיך אשר הוצאתיך מארץ מצרים** וקבלתם מלכותי והן קבלתם מלכותי באהבה קבלו גזרותי :

**לאוהבי ולשומרי מצותי.** לאוהבי זה אברהם אבינו וכיוצא בו ולשומרי מצותי אלו הנביאים והזקנים. רבי נתן אומר לאוהבי ולשומרי מצותי אלו ישראל שהם יושבין בארץ ישראל ונותנין נפשם על המצות מה לך יוצא ליהרג על שמלתי את בני ישראל מה לך יוצא לישראל על שקראתי בתורה מה לך יוצא ליצלב על שאכלתי המצה מה לך לוקה מאפרגל על שנטלתי את הלולב. ואומר (זכריה י"ג, ו) **אשר הוכיתי בית מאהבי** מכות אלו גרמו לי ליהב לאבי שבשמים :

### ספר ויקרא פרק יח

(א) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר :

(ב) דַּבֵּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאִמְרַתְּ אֲלֵהֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם :

(ג) כְּמַעֲשֵׂה אֶרֶץ מִצְרַיִם אֲשֶׁר יִשְׁבְּתֶם בָּהּ לֹא תַעֲשׂוּ וְכְמַעֲשֵׂה אֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר אֲנִי מְבִיא אֶתְכֶם שָׁמָּה לֹא תַעֲשׂוּ וּבְחַקְתֵּיהֶם לֹא תִלְכוּ :

(ד) אֶת מִשְׁפָּטֵי תַעֲשׂוּ וְאֶת חֻקֹּתַי תִּשְׁמְרוּ לְלֶקֶת בְּהֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם :

(ה) וּשְׁמֵרְתֶם אֶת חֻקֹּתַי וְאֶת מִשְׁפָּטַי אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אֹתְכֶם הָאֵדָם וְחֵי בְהֶם אֲנִי יְהוָה :

(ו) אִישׁ אִישׁ אֵל כָּל שְׂאֵר בְּשָׂרוֹ לֹא תִקְרְבוּ לְגִלּוֹת עֲרוּהָ אֲנִי יְהוָה :

### ספר זכריה פרק יג

(ו) וְאָמַר אֵלָיו מַה הַמַּכּוֹת הָאֵלֶּה בֵּין יָדֶיךָ וְאָמַר אֲשֶׁר הִפִּיתִי בַּיִת מֵאַהֲבֵי :

## Ваикра рабба 10:1

«Ты возлюбил справедливость и возненавидел злодейство, [поэтому помазал тебя Бог, Бог твой, елеем радости более сотоварищей твоих]» (Пс. 45:8)<sup>2</sup>

Р. Йудан от имени р. Азарии объяснил (*патар*) этот стих, [как говорящий] об Аврааме отце нашем, в час, когда тот просил милости к содомитянам. Сказал он [Авраам] перед Ним:

– Владыка мира, поклялся Ты, что не наведешь потоп на мир, ведь написано: «Ибо это у Меня воды Ноаха...» (Ис. 54:9). Водный потоп ты не наводишь, а огненный – наводишь? А ведь это более жестоко, чем Твоя клятва. Значит, Твоя клятва относится и к этому, как написано: «Неблагопристойно Тебе делать такое... судья всей земли не учинит суда» (Быт. 18:25). Если Ты ищешь суда, то не будет мира [сотворенного Тобой]. А если Ты хочешь, чтобы существовал мир, разве суд нужен? Палка о двух концах, а Ты хочешь ухватить оба<sup>3</sup>: и мир нужен, и истинный суд нужен. Но если не уступить чуть-чуть в суде, мир не сможет существовать.

Сказал [Бог] ему:

– Авраам, ты «возлюбил справедливость (*цедек*)» – возлюбил оправдывать (*лецадек*)<sup>4</sup> мои создания Мои. «И возненавидел злодейство» – возненавидел обвинять их. Поэтому «помазал тебя Бог, Бог твой, елеем радости более сотоварищей твоих»

3) А что значит «более сотоварищей твоих»? Сказал Он ему:

– Клянусь, что десять поколений прошло от Ноаха и до тебя, но ни кому из них не обращался Я словом, а к тебе обращался словом: «После этих дел было слово Господа к Аврааму...» (Быт. 15:1)<sup>5</sup>.

### מדרש רבה ויקרא פרשה י פסקה א

אהבת צדק ותשנא רשע (תהלים מה, ח). ר' יודן בשם רבי עזריה פתר קריא באברהם אבינו. בשעה שבקש רחמים על סדומיים אמר לפניו רבש"ע נשבעת שאי אתה מביא מבול לעולם הה"ד כי מי נח זאת לי מבול של מים (ישעיה נד, ט) אי אתה מביא מבול של אש אתה מביא מה אתה מערים על השבועה א"כ לא יצאת ידי שבועה הה"ה דכתיב חלילה לך מעשות כדבר הזה (בראשית יח, כה), אמר לפניו חלילה לך השופט כל הארץ לא יעשה משפט. אם משפט אתה מבקש אין כאן עולם אם עולם אתה מבקש אין כאן משפט את בעי תפוש חבלא בתרין רישי בעית עלמא ובעית דינא דקושטא אם אין את מוותר ציבחר לית עולמך יכול קאים. אמר לו הקב"ה לאברהם אהבת צדק ותשנא רשע (תהלים מה, ח) - אהבת לצדק בריותי ושנאת מלחיין, על כן משחך אלהים אלהיך שמן ששון מחברידך (שם). מהו מחברידך א"ל חייך שעשרה דורות שמנח עד אצלך עם אחד מהם לא דיברתי ועמך אני מדבר שנאמר ויאמר ה' אל אברם לך לך (בראשית יב, א): ג' א': שנאמר אחר הדברים האלה היה דבר ה' אל אברהם (שם, טו, א)

<sup>2</sup> В Синод. изд. – 44:8.

<sup>3</sup> В оригинале – «два конца веревки». Перевод в соотв. с рус.: «палка о двух концах».

<sup>4</sup> Слово *цедек* библейском иврите означает «справедливость». Но в то же время производное от него *цадик* – «праведный». В талмудическом языке *лецадек* – «оправдывать».

<sup>5</sup> Иная версия: «И сказал Г-сподь Авраму: уйди из земли твоей...» (12:1).

## Берешит, гл. 12

(1) И сказал Г-сподь Авраму: **уйди из земли твоей, от родни твоей и из дома отца твоего** в землю, которую Я укажу тебе. (2) И Я сделаю тебя народом великим и благословлю тебя, и возвеличу имя твое, и будешь благословением. (3) И Я благословлю благословляющих тебя, а проклинающего тебя прокляну; и благословятся тобой все племена земные.

## Берешит, гл. 15

(1) После этих происшествий было слово Г-спода к Авраму в видении, и сказано так: не бойся, Аврам, Я щит тебе; награда твоя весьма велика. (2) И сказал Аврам: Г-споди Б-же! что Ты дашь мне? Вот я отхожу бездетный, а домоправитель мой это Элиэзэр из Даммэсэка. (3) И сказал Аврам: ведь Ты не дал мне потомства, и вот, домочадец мой наследует мне. (4) И вот, сказано ему слово Г-спода (такое): не будет он тебе наследовать; но тот, кто произойдет из недр твоих, будет тебе наследовать. (5) И вывел Он его наружу, и сказал: посмотри-ка на небо и сосчитай звезды; ты сумеешь счесть их? И сказал Он ему: таково будет потомство твое. (6) И поверил он Г-споду, и вменил ему это в праведность (**цдака**). (7) И сказал ему: Я - Г-сподь, который вывел тебя из Ур-Касдима, чтобы дать тебе землю эту в наследие. (8) И он сказал: Г-споди Б-же! по чему узнаю я, что буду наследовать ее? (9) И Он сказал ему: возьми Мне трех телок и трех коз, и трех баранов, и горлицу, и молодого голубя...

## Берешит, гл. 18

(16) И встали оттуда те мужи, и устремили взор на Сыдом; а Авраам идет с ними проводить их. (17) И Г-сподь сказал: утаю ли Я от Авраама, что Я сделаю? (18) А Авраам ведь должен стать народом великим и могучим, и им благословятся все народы земли. (19) Ибо Я избрал его для того, чтобы он заповедал сынам своим и дому своему после себя соблюдать путь Г-сподень, творя добро и правосудие; дабы Г-сподь доставил Аврааму, что сказал о нем. (20) И сказал Г-сподь: вопль Сыдомский и Аморский, велик он, и грех их, тяжел он весьма. (21) Сойду же и посмотрю: если по мере дошедшего ко Мне вопля его поступали они, тогда – конец! а если нет, то буду знать. (22) И обратились оттуда мужи, и пошли в Сыдом, а Авраам еще стоит пред Господом. (23) И подошел Авраам, и сказал: неужели Ты погубишь праведного с нечестивым? (24) Может быть есть пятьдесят праведников в этом городе? Неужели Ты погубишь, и не простишь места сего ради пятидесяти праведников в нем? (25) Неблагопристойно Тебе делать подобное, чтобы погубить праведного с нечестивым и чтобы праведный был, как нечестивый; неблагопристойно Тебе это! **Неужели Судья всей земли не учит правосудия?** (26) И сказал Г-сподь: если Я найду в Сыдоме пятьдесят праведников внутри города, то Я прощу всему месту ради них. (27) И отвечал Авраам, и сказал: вот, я решился говорить Владыке, хотя я прах и пепел. (28) Может быть до пятидесяти праведников не достанет пяти, разве Ты истребишь из-за пяти весь город? И сказал

Он: не истреблю, если найду там сорок пять. (29) И продолжал он говорить с Ним, и сказал: может быть найдется там сорок? И сказал Он: не сделаю ради сорока. (30) И сказал он: да не прогневаешься Владыка, и я договорю: может быть найдется там тридцать? И Он сказал: не сделаю, если найду там тридцать. (31) И сказал он: вот, я решился говорить Владыке: может быть, найдется там двадцать? И Он сказал: не истреблю ради двадцати. (32) И сказал он: да не прогневаешься Владыка, и заговорю лишь этот раз: может быть найдется там десять? И Он сказал: не истреблю ради десяти.

**ספר בראשית פרק יב**

- (א) ויאמר יהוה אל אברם לך לך מארצך וממולדתך ומבית אביך אל הארץ אשר אראך :
- (ב) ואעשך לגוי גדול ואברכך ואגדלך שמה ויהי ברכה :
- (ג) ואברכה מברכך ומקללך אאר ונברכו בך כל משפחת האדמה :

**ספר בראשית פרק טו**

- (א) אחר הדברים האלה היה דבר יהוה אל אברם במחזה לאמר אל תירא אברם אנכי מגן לך שךך הרבה מאד :
- (ב) ויאמר אברם אדני יהוה מה תתן לי ואנכי הולך עירי וכן משק ביתי הוא דמשק אליעזר :
- (ג) ויאמר אברם הן לי לא נתתה זרע והנה בן ביתי יורש אתי :
- (ד) והנה דבר יהוה אליו לאמר לא ירשך זה כי אם אשר יצא ממעיך הוא ירשך :
- (ה) ויוצא אתו החוצה ויאמר הבט נא השמימה וספר הכוכבים אם תוכל לספר אתם ויאמר לו כה יהיה זרעך :
- (ו) והאמן ביהוה ויחשבה לו צדקה :
- (ז) ויאמר אליו אני יהוה אשר הוצאתיך מאור כשדים לתת לך את הארץ הזאת לרשתה :
- (ח) ויאמר אדני יהוה במה אדע כי אירשנה :
- (ט) ויאמר אליו קחה לי עגלה משלשת ועז משלשת ואיל משלש ותר וגו' :

**ספר בראשית פרק יח**

- (יז) ויקמו משם האנשים וישקפו על פני סדם ואברקהם הלך עמם לשלחם :
- (יז) ויהוה אמר המכסה אני מאברקהם אשר אני עשה :
- (יח) ואברקהם היו יהיה לגוי גדול ועצום ונברכו בו כל גויי הארץ :
- (יט) כי דעתיו למען אשר צנה את בניו ואת ביתו אחריו ושמו דרך יהוה לעשות צדקה ומשפט למען הביא יהוה על אברקהם את אשר דבר עליו :
- (כ) ויאמר יהוה זעקת סדם ועמרה כי רבה וחסאתם כי כבדה מאד :
- (כא) ארדה נא ואראה הפצקתה הבאה אלי עשו כלה ואם לא אדעך :
- (כב) ויפנו משם האנשים וילכו סדמה ואברקהם עודנו עמד לפני יהוה :
- (כג) וישג אברקהם ויאמר האף תספה צדיק עם רשע :
- (כד) אולי יש חמשים צדיקים בתוך העיר האף תספה ולא תשא למקום למען חמשים הצדיקים אשר בקרבך :
- (כה) חללה לך מעשת כדבר הזה להמית צדיק עם רשע והיה כצדיק כרשע חללה לך השפט כל הארץ לא יעשה משפט :
- (כו) ויאמר יהוה אם אמצא בסדם חמשים צדיקים בתוך העיר ונשאתי כל המקום בעבורם :
- (כז) ויען אברקהם ויאמר הנה נא הואלתי לדבר אל אדני ואנכי עפר ואפר :
- (כח) אולי יחסרון חמשים הצדיקים חמשה התשחית בחמשה את כל העיר ויאמר לא אשחית אם

אֶמְצָא שָׁם אַרְבָּעִים וְחַמֵּשָׁה :  
 (כט) וַיִּסָּף עוֹד לְדַבֵּר אֵלָיו וַיֹּאמֶר אוֹלִי יִמְצְאוּן שָׁם אַרְבָּעִים וַיֹּאמֶר לֹא אֶעֱשֶׂה בְּעִבּוֹר הָאֲרָבָעִים :  
 (ל) וַיֹּאמֶר אֵל נָא יַחַר לֵאדֹנָי וְאֲדַבְּרָה אוֹלִי יִמְצְאוּן שָׁם שְׁלֹשִׁים וַיֹּאמֶר לֹא אֶעֱשֶׂה אִם אֶמְצָא שָׁם  
 שְׁלֹשִׁים :  
 (לא) וַיֹּאמֶר הִנֵּה נָא הוֹאֲלֵתִי לְדַבֵּר אֵל אֲדֹנָי אוֹלִי יִמְצְאוּן שָׁם עֶשְׂרִים וַיֹּאמֶר לֹא אֶשְׁחִית בְּעִבּוֹר  
 הָעֶשְׂרִים :  
 (לב) וַיֹּאמֶר אֵל נָא יַחַר לֵאדֹנָי וְאֲדַבְּרָה אִדְּ הַפֶּעַם אוֹלִי יִמְצְאוּן שָׁם עֶשְׂרֶה וַיֹּאמֶר לֹא אֶשְׁחִית בְּעִבּוֹר  
 הָעֶשְׂרֶה :  
 (לג) וַיֵּלֶךְ יְהוָה כְּאִשֶּׁר כָּלָה לְדַבֵּר אֵל אֲבָרְהָם וְאַבְרָהָם שָׁב לְמִקְמוֹ :

## Псалом 45

- (1) Руководителю: на шошаним. (Псалом) сыновей Кораха. Маскил. Песнь любви.
- (2) Чувствует сердце мое **слово доброе**. Говорю я: творения мои – царю. Язык мой – перо скорописца.
- (3) Превзошел ты красотой всех сынов человеческих, влита прелесть в уста твои, поэтому благословил тебя Г-сподь навеки.
- (4) Препояши бедро мечом своим, храбрец, красотой своей и великолепием своим!
- (5) И (для) величия твоего – преуспевай, воссядь (на колесницу) **истинного слова и кроткой справедливости (цедек)**, и покажет чудеса десница твоя.
- (6) Стрелы твои заострены – народы падут под тобой – (вонзятся) в сердце врагов царя.
- (7) Престол твой, (данный) Б-гом, – навеки; скипетр прямоты – скипетр царства твоего.
- (8) Любишь ты **справедливость (цедек)** и ненавидишь нечестие, поэтому помазал тебя Б-г, Б-г твой елеем радости, из собратьев твоих (выбрал тебя).
- (9) Мор (мирра) и аола (алоэ), корица – все одежды твои. Из чертогов слоновой кости лиры веселят тебя.
- (10) Дочери царские среди (тех, кто) дорог тебе, подруга (*шегаль*) стоит по правую руку твою в золоте офирском.
- (11) Слушай, дочь, и смотри, и приклони ухо твое, и **забуди народ твой и дом отца твоего**.
- (12) И возжелает царь красоты твоей; он господин твой, а потому поклонись ему.
- (13) И дочь Цора с даром, (и) богатейшие из народа умолять будут лицо твое (просить будут милости твоей).
- (14) Вся слава дочери царской – внутри, золотыми клетками (расшита) одежда ее.
- (15) В узорчатых одеждах подведут ее к царю, за ней – девицы, подруги ее, к тебе приводят их.
- (16) Приведут их с весельем и радостью, придут они во дворец царский.
- (17) Вместо отцов твоих будут сыновья твои, сделаешь ты их вельможами по всей стране. (18) Памятным сделаю имя твое во всех поколениях, поэтому славить будут тебя народы во веки веков.



ספר תהילים פרק מה

- (א) לְמַנְצַחַח עַל שְׁשׁוּנִים לְבָנֵי קָרַח מִשְׁכִּיל שִׁיר יְדִידוֹת :
- (ב) רַחַשׁ לְבֵי דָבָר טוֹב אִמְרָ אֲנִי מַעֲשֵׂי לְמִלְכָּד לְשׁוּנֵי עֵט סוֹפֵר מַהִיר :
- (ג) יְפִיפִיתַּ מִבְּנֵי אָדָם הוֹצֵק חוֹן בְּשִׁפְתוֹתַיִד עַל כֵּן בִּרְכָד אֱלֹהִים לְעוֹלָם :
- (ד) חֲגוּר חֲרָבָד עַל יָרֵד גְּבוּר הוֹדָד וְהִדְרָד :
- (ה) וְהִדְרָד צָלַח רָכַב עַל דָּבָר אֲמֶת וְעֲנוּה צָדֵק וְתוֹרָד נוֹרָאוֹת יְמִינָד :
- (ו) חֲצִיף שְׁנוּנִים עַמִּים תַּחְתִּיף יִפְלוּ בְּלֵב אוֹיְבֵי הַמֶּלֶךְ :
- (ז) כִּסְאָד אֱלֹהִים עוֹלָם וְעַד שֶׁבֶט מִיֶּשֶׁר שֶׁבֶט מַלְכוּתָד :
- (ח) אֶהְבֵּת צָדֵק וְתִשְׁנֵא רָשַׁע עַל כֵּן מִשְׁחָד אֱלֹהִים אֱלֹהֵיִד שְׁמוֹן שְׁשׁוֹן מַחְבָּרָד :
- (ט) מֵר וְאֶהְלוֹת קְצִיעוֹת כָּל בְּגִדְתִיִד מִן הַיְכָלֵי שׁוֹן מְנֵי שְׁמֹחוּד :
- (י) בְּנוֹת מַלְכִים בִּיקְרוּתִיִד נֶצְבָה שְׁגַל לִימִינָד בְּכַתֵּם אוֹפִיר :
- (יא) שְׁמַעֵי בַת וּרְאֵי וְהִטִּי אֲזַנְד וְשִׁכַחֵי עַמְד וּבֵית אָבִיִד :
- (יב) וְיִתְאוּ הַמֶּלֶךְ יִפְנֵד כִּי הוּא אֲדַנִּיִד וְהַשְׁתַּחֲוִי לוֹ :
- (יג) וּבַת צַר בְּמַנְחָה פְּנִיִד יְחַלוּ עֲשִׂירֵי עָם :
- (יד) כָּל כְּבוֹדָה בַת מְלָךְ פְּנִימָה מִמִּשְׁבָּצוֹת זָהָב לְבוּשָה :
- (טו) לְרַקְמוֹת תּוֹבֵל לְמִלְכָּד בְּתוֹלוֹת אַחְרֵיהָ רְעוּתֵיהָ מוֹבָאוֹת לָד :
- (טז) תּוֹבֵלְנָה בְּשִׁמְחוֹת וְגִיל תִּבְאֵינָה בְּהִיכַל מְלָךְ :
- (יז) תַּחַת אֲבֹתִיִד יִהְיוּ בְּנֵיִד תִּשְׁתַּיְתָמוּ לְשָׁרִים בְּכָל הָאָרֶץ :
- (יח) אֲזַכִּירָה שְׁמָד בְּכָל דֶּר וְדָר עַל כֵּן עַמִּים יִהוּדוּיִד לְעֹלָם וְעַד :

Исайя, гл. 54

- (1) Ликуй, бездетная, нерождавшая, разразись песней и веселись, не мучившаяся родами, ибо сыновей покинутой больше (будет, чем) сыновей замужней, – сказал Г-сподь. (2) Расширь место шатра твоего, и покровы жилищ твоих прострут, не жалей, удлини веревки твои и колья твои утверди; (3) Ибо вправо и влево распространяешься ты, и потомство твое народами завладеет и города опустевшие населит. (4) Не бойся, ибо не будешь опозорена, и не стыдись, ибо не будешь посрамлена, ибо о стыде юности своей забудешь и о бесславии вдовста своего не будешь вспоминать больше; (5) Ибо супруг твой – Создатель твой, Г-сподь Ц-ваот – имя Его, и избавитель твой – Святой Йисраэяля, Б-гом всей земли назовется Он; (6) Ибо как жену оставленную и опечаленную духом, призвал тебя Г-сподь, и (как) жену юности, которая была отвергнута, – сказал Б-г твой. (7) На малое мгновение оставил Я тебя и с милосердием (*бе-рахамим*) великим соберу тебя. (8) В пылу гнева сокрыл Я на мгновение лицо Свое от тебя, и милостью (*хесед*) вечной помилую тебя, – сказал Избавитель твой, Г-сподь;
- (9) Ибо это у Меня воды Ноаха: как клялся Я, что воды Ноаха не пройдут более по земле, так поклялся Я не гневаться на тебя и не упрекать тебя;
- (10) Ибо горы сдвинутся и холмы зашатаются, а милость (*хесед*) Моя не отступит от тебя, и завет мира Моего не поколеблется, – сказал милующий тебя Г-сподь (11) Бед-

ная, встревоженная, безутешная! Вот Я положу камни твои в сурьму, сделаю основание твое из сапфиров. (12) И сделаю окна твои из рубинов, и ворота твои – из карбункулов, и всю ограду твою – из камней драгоценных. (13) И все сыновья твои будут учениками Г-спода, и велико (будет) благополучив сынов твоих.

(14) **Оправданием** (*цдака*) будешь утверждена; далека будешь от притеснения – ибо не будешь бояться, и от крушения – ибо оно не приблизится к тебе...

(17) Всякое орудие, сделанное против тебя, не будет успешно, и всякий язык, который предстанет с тобою на суде, ты **обвинишь** (*таршиш*). Это наследие рабов Г-спода и (награда за) **справедливость их** (*цидкатам*) от Меня, – слово Г-спода.

### ספר ישעיה פרק נד

(א) רְנִי עֲקָרָה לֹא יִלְדָה פֶּחָחִי רָנָה וְצִהְלִי לֹא חֲלָה כִּי רַבִּים בְּנֵי שׁוֹמְמָה מִבְּנֵי בְעוּלָה אָמַר יְהוָה :

(ב) הֲרַחֲבִי מְקוֹם אֲהַלְךָ וִירִיעוֹת מִשְׁפְּנוֹתֶיךָ : טו אֵל תַּחֲשֹׁכִי הָאֲרִיכִי מִיַּתְרֶיךָ וַיִּתְדַתֶּיךָ חֲזָקִי :

(ג) כִּי זִמְיִן וְשִׁמְאוֹל תִּפְרָצִי וְזָרְעֶךָ גּוֹיִם יִירֶשׁ וְעָרִים נְשָׁמוֹת יוֹשִׁיבוּ :

(ד) אֵל תִּירָאִי כִּי לֹא תבוֹשִׁי וְאֵל תִּפְלָמִי כִּי לֹא תַחֲפִירִי כִּי בִשֶׁת עֲלוֹמֶיךָ תִּשְׁפָּחִי וְחֲרַפְתָּ אֲלִמְנוֹתֶיךָ לֹא תִזְכְּרִי עוֹד :

(ה) כִּי בְעֲלִיד עֵשֶׂיךָ יְהוָה צְבָאוֹת שָׁמוּ וְגֵאלְךָ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי כָל הָאָרֶץ יִקְרָא :

(ו) כִּי כְּאִשָּׁה עֲזוּבָה וְעֲצוּבַת רוּחַ קָרָאךָ יְהוָה וְאִשֶׁת נְעוּרִים כִּי תִמְאַס אָמַר אֱלֹהֶיךָ :

(ז) בְּרַגַע קִטּוֹן עֲזוּבָתֶיךָ וּבְרַחֲמִים גְּדִלִים אֶקְבָּצֶךָ :

(ח) בְּשִׁצְצָף קֶצֶף הִסְתַּרְתִּי כִּנִּי רַגַע מִמֶּךָ וּבְחֶסֶד עוֹלָם רַחֲמִתֶיךָ אָמַר גֵּאלְךָ יְהוָה :

(ט) כִּי מִי נָח זֹאת לִי אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי מֵעַבְרִי מִי נָח עוֹד עַל הָאָרֶץ כִּן נִשְׁבַּעְתִּי מִקְצָצָף עֲלֶיךָ וּמִגֶּזֶר כָּךְ :

(י) כִּי הִהְרִים יָמוּשׁוּ וְהִגְבְּעוֹת תִּמְוִטְיֶנָּה וְחִסְדֵי מֵאֲתָךְ לֹא יָמוּשׁ וּבְרִית שְׁלוֹמִי לֹא תִמוּט אָמַר מְרַחֲמֶךָ יְהוָה :

(יא) עֲנִיָּה סַעְרָה לֹא נִחַמָה הִנֵּה אֲנֹכִי מְרַבֵּץ בְּפוּךָ אֲבַנֶּיךָ וַיִּסְדַּתֶּיךָ בַּסְּפִירִים :

(יב) וְשִׁמְתִי כְּדָכַד שְׁמִשְׁתֶּיךָ וְשִׁעֲרֶיךָ לְאֲבָנֵי אֶקְדַּח וְכָל גְּבוּלְךָ לְאֲבָנֵי חֲפָץ :

(יג) וְכָל בְּנֵיךָ לַמּוֹדִי יְהוָה וְרַב שְׁלוֹם בְּנֵיךָ :

(יד) **בַּצְדָּקָה** תִּכּוֹנְנִי רַחֲמֵיךָ מֵעֶשֶׂק כִּי לֹא תִירָאִי וּמִמַּחְתָּה כִּי לֹא תִקְרַב אֲלֶיךָ :

(טו) הֵן גּוֹר יִגוֹר אֶפְסִי מֵאוֹתֵי מִי גַר אֲתָךְ עֲלֶיךָ : פּוֹל :

(טז) הֵן { הִנֵּה } אֲנֹכִי בְרָאתִי חֲרֹשׁ נִפְחַ בְּאֵשׁ פְּחָם וּמוֹצִיא כְּלִי לְמַעֲשָׂהוּ וְאֲנֹכִי בְרָאתִי מִשְׁחִית לְחַבְלִי :

(יז) כָּל כְּלִי יוֹצֵר עֲלֶיךָ לֹא יִצְלַח וְכָל לְשׁוֹן תִּקּוּם אֲתָךְ לְמִשְׁפַּט תִּרְשִׁיעִי זֹאת נִחַלַת עַבְדִּי יְהוָה וְצִדְקָתָם מֵאֲתֵי נְאֻם יְהוָה :

## К описанию корпуса талмудической литературы

Сборники мидрашей таннаев:

<b>на книгу</b>		
Шмот	Мехильта де-р. Ишмаэль	Мехильта де-р. Шимон б. Йохай
Вакра	Сифра	
Бемидбар	Сифрей Бемидбар	Сифрей Зутта
Дварим	Сифрей Дварим	Мидраш таннаим

Корпус талмудической литературы в целом:

Произведения	Время завершения	Место создания	Характеристика
<b>Литература таннаев</b>			
Мишна	нач. III в.	Эрец-Израэль	Компендиум Устной Торы, сост. по тематическому принципу
Тосефта	III в.		Сост. по тому же принципу, что и Мишна, содержит доп. материал
Мидраш таннаев Мехильта Сифра Сифрей Бемидбар Сифрей Дварим и др.	III в.		Галахический, экзегетический Мидраш на: Шмот Ваикра Бемидбар Дварим

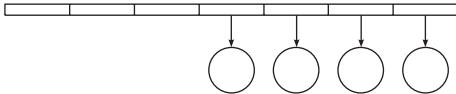
<b>Литература амораев</b>			
Иерусалимский Талмуд	кон. IV в.	Эрец-Израэль	Развернутый комментарий-обсуждение Мишны
Вавилонский Талмуд	кон. V в.	Вавилония	Развернутый комментарий-обсуждение Мишны
Мидраш амораев Берешит рабба Ваикра рабба Эйха рабба Псикта де-р. Кафана Шир га-ширим рабба Кофелет рабба Рут рабба Дварим рабба	V в.     VI-VII в.	Эрец-Израэль	Агадический мидраш экзегетический гомилетический экзегетический гомилетический
Танхума и др.	VIII в.		

# Мидраш

(от глагола שָׂרַד, *дараш*, первоначальное значение которого – «искать», «взыскивать», «выяснять»)

1	2	3	4
<b>Феномен культуры</b> , определенный вид практики или метод изучения Торы, предполагающий выявление связей между Письменной Торой и Устной	<b>Способ организации учебного материала</b> , когда положения Устной Торы, связанные со стихами Писания, выстраиваются в соответствии с порядком следования стихов	<b>Корпус текстов</b> , толкующих Писание, или некий сборник, содержащий такие толкования	<b>Отдельно взятое толкование</b> фразы, стиха или нескольких стихов Писания.
мишна включает мидраш	мидраш противопостав. мишне	экзегетический – гомилетический  мидраш-галаха – мидраш-агада  мидрашей таннаим – мидрашей амораим  ранние – поздние	мидраш-галаха – мидраш-агада  <b>мидраш-галаха</b> созидающий – подтверждающий  1) объясняющий 2) основанный на логическом выводе 3) сопоставляющий 4) ограничивающий

## Экзегетический мидраш



## Гомилетический мидраш

